

INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto una borsa o uno zaino per emergenza della linea **EASYRED by MORETTI**.

Il loro design e la loro qualità garantiscono la massima sicurezza ed affidabilità. Le borse e gli zaini per emergenza **EASYRED by MORETTI** sono stati progettati e realizzati per soddisfare tutte le vostre esigenze per un corretto e pratico utilizzo. Questo manuale contiene dei piccoli suggerimenti per un corretto uso e manutenzione della borsa o dello zaino. Si consiglia di leggere attentamente la totalità del presente manuale prima dell'utilizzo. In caso di dubbi la preghiamo di contattare il rivenditore, il quale saprà aiutarvi e consigliarvi correttamente.

DESTINAZIONE D'USO

Le borse e gli zaini per emergenza **EASYRED by MORETTI** sono destinati al trasporto di apparecchi medicali, materiale per medicazione, farmaci e tutto il necessario per un intervento medico in condizioni di emergenza. La MORETTI S.p.A. declina qualsiasi responsabilità sui danni provocati da un uso improprio del dispositivo o da un uso diverso da quanto indicato nel presente manuale.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

La MORETTI S.p.A. dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che i prodotti fabbricati ed immessi in commercio e facenti parte della famiglia

BORSE E ZAINI PER EMERGENZA

Sono conformi alle disposizioni applicabili della direttiva 93/42/CEE sui DISPOSITIVI MEDICI

A tal scopo la MORETTI S.p.A. garantisce e dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità quanto segue:

1. I dispositivi in oggetto soddisfano i requisiti essenziali richiesti dall'allegato I° della direttiva 93/42/CEE come prescritto dall'allegato VII° della suddetta direttiva.
2. I dispositivi in oggetto NON SONO STRUMENTI DI MISURA.
3. I dispositivi in oggetto NON SONO DESTINATI AD INDAGINI CLINICHE.
4. I dispositivi in oggetto vengono commercializzati in confezione NON STERILE.
5. I dispositivi in oggetto sono da considerarsi come appartenenti alla classe I°.
6. NON E' CONSENTITO utilizzare e/o installare i dispositivi in oggetto al di fuori della destinazione d'uso prevista dalla MORETTI S.p.A.
7. La MORETTI S.p.A. mantiene e mette a disposizione delle Autorità Com-

petenti la documentazione tecnica comprovante la conformità alla Direttiva 93/42/CEE.

COMPOSIZIONI

Tutte le borse e gli zaini per emergenza **EASYRED by MORETTI** sono realizzati utilizzando principalmente i seguenti materiali :

Poliester e 600D, Nylon 210D e 420D, Vinile trasparente

PESO MASSIMO

Le borse e gli zaini per emergenza **EASYRED by MORETTI** sono progettati e realizzati per il trasporto di apparecchiature e tutto il necessario per un intervento medico in condizioni di emergenza, il cui peso totale non superi i 30Kg.

AVVERTENZE

- Ai fini del corretto uso della borsa o dello zaino assicurarsi che
- Tutte le cerniere e le chiusure siano sempre funzionanti assicurando la chiusura dello stesso durante il trasporto.
 - I medicinali ed in ogni caso altri liquidi contenuti nella borsa e nello zaino siano ben chiusi in modo da impedire la fuoriuscita accidentale.
 - La borsa o lo zaino sia sempre ben pulito e privo di qualsiasi residuo. In tal caso atenersi alle istruzioni di pulizia.

PULIZIA

Lavaggio a mano:
Usare una soluzione di acqua calda e detergente liquido per uso domestico e lasciar asciugare all'aria aperta.
Per la disinfezione usare una soluzione di acqua fredda con disinfettante.
Lavaggio in lavatrice:
Togliere tutte le parti in plastica dall'interno e lavare con acqua sino a 40C° senza centrifuga, lasciar asciugare all'aria aperta. Le borse e gli zaini che non hanno la possibilità di togliere le parti in plastica interne non possono essere lavate in lavatrice. Non strirare.

INTRODUCTION

Thank you for purchasing EASYRED by MORETTI emergency bag. Design and quality of the article guarantee maximum security and reliability. EASYRED by MORETTI emergency bags are designed and realized to meet all your requirements.

This user's manual contains quick advices for a correct use and maintenance of the bag. We suggest you to read this user's manual carefully before handling the bag, in case of any doubts, please contact the retailer who will help you.

INTENDED USE

EASYRED by MORETTI emergency bags are used to transport medical equipment, medications, medicines and all that is necessary for an emergency operation. MORETTI S.p.A. declines all responsibility about damages caused by an inappropriate or incorrect use of the device.

EEC DECLARATION OF CONFORMITY

MORETTI S.p.A. declares under its own responsibility that all items produced and commercialized by MORETTI S.p.A itself and belonging to the branch

EMERGENCY BAG

Fully comply with the EEC directive 93/42 concerning MEDICAL DEVICES

For this purpose MORETTI S.p.A. guarantees and declares under its own responsibility as follows:

1. *The mentioned articles satisfy all requirements as per annex I EEC directive 93/42 as indicated per annex VII° of the same directive.*
2. *The mentioned articles ARE NOT MEASURING INSTRUMENTS.*
3. *The mentioned articles ARE NOT INTENDED FOR MEDICAL SURVEY.*
4. *The mentioned articles are commercialized in NON-STERILE packaging.*
5. *The mentioned articles have to be considered class I articles.*
6. *IT IS NOT ALLOWED the use and/or installation of the mentioned articles out of the intended use indicated by MORETTI S.p.A.*

COMPOSITION

All EASYRED by MORETTI emergency bags are made with the following materials :

Polyester 600D, Nylon 210D e 420D, Transparent vinyl

MAXIMUM WEIGHT

EASYRED by MORETTI emergency bags are used to transport medical equipments and all that is necessary for an emergency operation: the maximum weight should not be more than 30Kg.

ATTENTION

- For a correct use of the bag, pay your attention to the following:*
- *All zip and fasteners have to operate properly, assuring the closing of the bag during the transport.*
 - *Medicines and other liquids contained in the bag have to be closed in order to avoid any accidental emission.*
 - *The bag has to be always clean and no residue has to be present inside the bag. In this case we recommend to follow the cleaning instructions.*

CLEANING

*Hand wash:
Wash in warm water containing mild detergent. Let it dry free on air.
Washing machine:
Remove all interior-plastic parts and wash at 40 deg. C without centrifuge, let dry free on air. For bags/trucksacks with non-removable interior-plastic parts are not to be cleaned in the washing machine. Ironing is not permitted.*

GARANZIA - WARRANTY

Il prodotto è garantito 2 ANNI dalla data di acquisto. Il distributore si riserva il diritto di riparare o sostituire le parti affette da difetti di fabbricazione o nei materiali usati, senza nessuna spesa per il cliente.

La garanzia non è applicabile in caso di danni legati ad un uso improprio, ad abusi, ad alterazioni o ad uno smontaggio effettuato da personale non autorizzato. Per riparazioni, nel rispetto delle suddette condizioni per l'esercizio della garanzia, inviare il prodotto munito della ricevuta di acquisto al rivenditore locale più vicino.

This product has 2-year warranty from the purchase date which is certified by the receipt or invoice. The distributor reserves the rights either to repair or replace necessary parts to correct defects in the materials or workmanship without any charge. The warranty does not apply to damage resulting from failure to follow the operating instructions, accidents, abuse, alteration or disassembly by unauthorized individuals. In the case you need to get your product repaired and you fulfil the conditions of warranty, send the product to the nearest retailer together with the purchase receipt.

Apparecchio tipo
Device Model _____

Acquistato in data
Purchasing date _____

Rivenditore
Authorized dealer _____

Via
Street _____

Località
Place _____

Venduto a
Purchased by _____

Via
Street _____

Località
Place _____

Tutte le borse e gli zaini della linea EasyRed by Moretti sono realizzati in materiale antistrappo. Trasportabili a mano o a spalla. Cinghie per il trasporto a spalla e parte posteriore imbottite. Strisce in materiale riflettente e piedini di sicurezza antiscivolo.

All emergency bags and first aid rucksacks of Easyred by Moretti line are made in tear-proof material, shoulder or hand portable, shoulder belts and back upholstered back part, reflective tapes and safety anti-sliding feet.

ZAINI SANITARI PER EMERGENZA EMERGENCY RUCKSACKS



EM850

Due sezioni. Sezione inferiore rigida, sezione superiore dotata di alloggiamenti modulari. Capiente alloggiamento interno allungabile dotato di elastici e tasche con chiusura a velcro. Tasche laterali con chiusura a cerniera.

2-Section rucksack. Rigid bottom compartment secured with zip, upper part with interchangeable sections. Big internal extensible compartment with elastic bands and pockets with velcro.



EM860

Apertura a cerniera. Alloggiamenti modulari grazie a divisori con velcro. Due tasche laterali con chiusura a zip. Tasca a rete con chiusura a velcro ed elastici. Trasportabile a mano o a spalla.

Single zip-opening rucksack, with velcro modular sections. Two lateral pockets for first aid material, net pocket with velcro fastening for emergency material.

EM870

Apertura a cerniera. Alloggiamenti modulari grazie a divisori con velcro. Due tasche laterali e due anteriori con chiusura a zip. Tasca a rete con chiusura a velcro ed elastici.

Single zip-opening, velcro modular sections. Two lateral pockets for first aid material, net pocket with velcro zip-fastening for emergency material.



BORSA PER EMERGENZA "TRAUMA BAG" "TRAUMA BAG" EMERGENCY BAGS



EM810

Doppia tasca laterale e tasca anteriore con divisorio a rete. Apertura principale a cerniera all'interno elastici e alloggiamenti a rete chiusi con velcro.

Double lateral pocket to contain first aid material and back pocket with net partition. Main zip-opening; net compartments with velcro fastening and elastic bands.

BORSE PER EMERGENZA "TRAUMA BAG" "TRAUMA BAG" EMERGENCY BAGS



EM820

Apertura superiore a cerniera. Alloggiamenti modulari grazie a divisori con velcro. Completo di 2 tasche in rete.

Upper zip-opening. Velcro modular sections. Complete with two net pockets.



EM830

Alloggiamenti modulari grazie a divisori con velcro. Due tasche laterali con chiusura a cerniera. Tasca anteriore con tre alloggi.

Velcro modular sections. Two lateral pockets, front pocket with three sections.



EM840

Due sezioni. Cerniera a doppia apertura. Interno predisposto per l'inserimento di buste multiuso trasparenti. Completo di alloggiamenti ad elastici, finestra trasparente sulla parte frontale e sulla parte posteriore.

2-section emergency bag. Double opening zip, internal compartments suitable for clear vinyl modules, provided with elastic pockets for small objects.



EM800A Arancio - Orange

EM800B Blu - Blue

EM800V Verde - Green

Pratico borsello realizzato in materiale antistrappo per strumenti di piccole dimensioni. Aggancio per cintura. Apertura a strappo.

Tear-proof holder for small instruments. Provided with a comfortable belt hook, tear-opening.



EM805A Arancio - Orange

EM805B Blu - Blue

EM805V Verde - Green

Marsupio a tre tasche, due anteriori ed una posteriore, realizzato in materiale antistrappo adatto per materiale di primo soccorso. Finestra trasparente per l'inserimento del logo dell'associazione di appartenenza.

Three pockets pouch (two on the front and one on the back) realised in tear-proof material. The association's badge can be inserted into a clear opening.



EM891 con velcro - with velcro

EM892 senza velcro - without velcro

Kit 5 moduli colorati trasparenti per zaini e borse emergenza, chiusura a cerniera. Colori assortiti.

Set of 5 coloured, clear vinyl modules for rucksacks and emergency bags. Zip-opening. Available in different colours.



MORETTI

Moretti S.p.A.
Via Bruxelles, 3 - Melegnano
52022 Cavriola (Arezzo) - Italy
Tel. +39 055 96 21 11
Fax +39 055 96 21 200
www.morettispa.com
info@morettispa.com


EASYRED



**Borse e zaini per emergenza
Emergency bag and rucksacks**